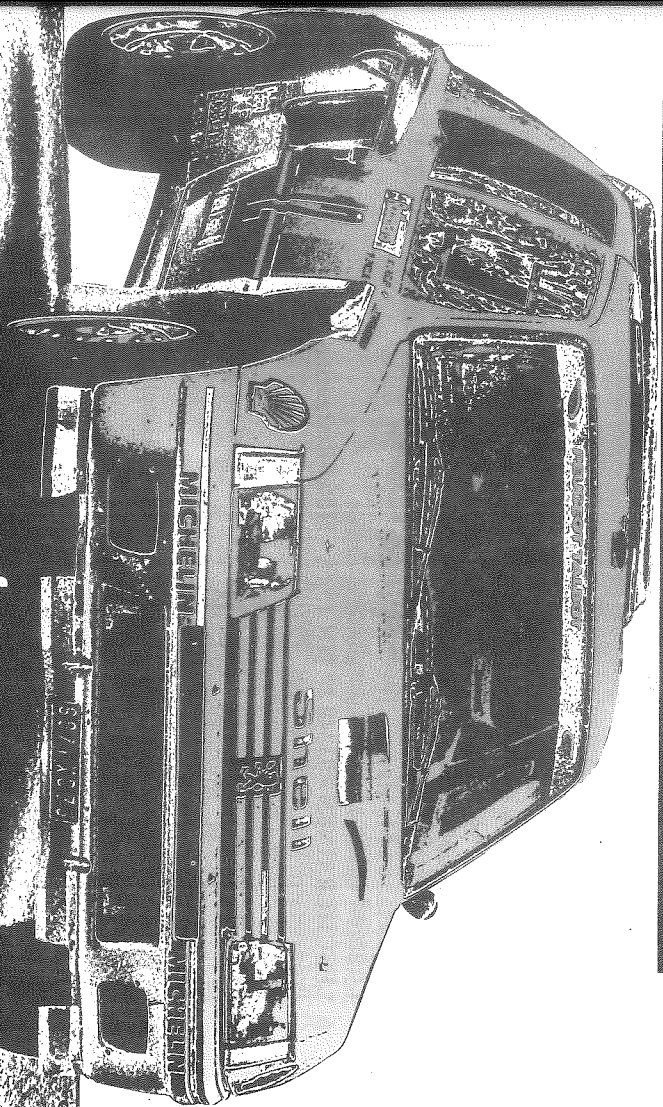


# 1<sup>ère</sup> RONDE DES BAUGERS LE CHATELARD

18 et 19 Octobre 86



SLIM

Tel: 79 33 39 18

BP 17 - 73230 SAINT-ALBAN-LESSE

Société SAVOIE-LIMONADE

# Union Hôtelière des Bauges

*Huit hôtels et quatre restaurants  
se sont regroupés autour d'une charte de qualité  
et vous offrent un hébergement familial et confortable  
dans tous les villages*

- 1 ALLON LE JEUNE - 73340\*\* NN 26 ch - Hôtel-Restaurant "LE CHAMOIS"  
Propriétaire : M. Vullien - Tél. 79.54.60.67  
Au milieu des prés et sur les pistes l'hiver.
- 2 LE CHATELARD - 73630 11 ch - Ferme-Auberge "LES CLARINES"  
Propriétaire : M. Carron - Tél. 79.54.80.80  
Avec le goût des produits fermiers.
- 3 LE CHATELARD - 73630 \* NN 20 ch - Hôtel-Restaurant "ROSSANE"  
Propriétaire : M. Chaney - Tél. 79.54.80.32  
Tradition et charme au pied du Vieux Bourg.
- 4 JARZY - 73630 \* NN 11 ch - Hôtel-Restaurant "LE PÉCLOZ"  
Propriétaire : M. Bürges - Tél. 79.54.81.39  
Aux portes de la Réserve Nationale.
- 5 LA MOTTE-EN-BAUGES - 73340 \* NN 12 ch - Hôtel-Restaurant "MAZIN"  
Propriétaire : M. Mazin - Tél. 79.63.30.53  
Le grand calme au milieu des prés.
- 6 LESCHERAINES - 73340 \*\* NN 15 ch - Hôtel-Restaurant "LES 5 COLS"  
Propriétaire : M. Burnet - Tél. 79.63.31.34  
Avec le charme de la piscine privée.
- 7 LESCHERAINES - 73340 \* NN 22 ch - Hôtel-Restaurant "JOLY"  
Propriétaire : M. Joly - Tél. 79.63.30.45  
Près du ski, de l'eau.
- 8 ST-FRANÇOIS-DE-SALES - 73340 \*\* NN 18 ch - Hôtel Restaurant "LE CHALET"  
Propriétaire : M. Pernet - Tél. 79.63.36.69  
Au pied de 150 km de ski de fond et l'été, le calme.
- 9 ALLON-LE-JEUNE - 73340 - Restaurant "LE CHALET FLEURY"  
Propriétaire : Mme Vidoni - Tél. 79.54.60.43.
- 10 ALLON-LE-JEUNE - 73340 - Restaurant "LE TRIOLET"  
Gérant : M. Malavassi - Tél. 79.54.60.17.
- 11 ALLON-LE-JEUNE - 73340 - Restaurant (+ Location meubles) "LA GALURINE"  
Propriétaire : M. Garin - Tél. 79.54.62.30.
- 12 ARITH - 73340 - "AUBERGE DE PRÉMOUGE"  
Propriétaire : M. Colombo - Tél. 79.63.30.60.

## Editorial

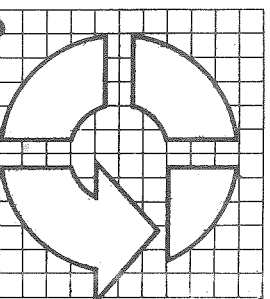
L'Association « SPORT AUTO BAUGES » est née il y a trois ans.

Le Sport Automobile n'avait dans le canton aucun défenseur et cette faille a ainsi été comblée. « Sport-Auto-Bauges » a acquis sa maturité dans ce court laps de temps et le succès remporté au début de l'année 1986 par le passage du 54<sup>e</sup> RALLYE DEMONTE-CARLO avec épreuve spéciale télévisée au Châtelard en est la preuve en même temps qu'elle a pu affirmer son dynamisme.

Animée essentiellement par des bénévoles, dévoués et qui « croient » au sport automobile, l'Association « Sport-Auto-Bauges » organise aujourd'hui une épreuve encore inédite dans notre Canton : la « Première Ronde automobile des Bauges ». Notre pays est fier d'accueillir à cette occasion les concurrents qui prendront part à cette épreuve ainsi que tous les spectateurs qui nous en sommes convaincus seront nombreux.

En notre qualité d'élus du Canton des Bauges, nous souhaitons la bienvenue à tous ceux, concurrents, spectateurs, officiels qui seront dans les Bauges aujourd'hui et adressons nos chaleureuses félicitations aux organisateurs et aux membres de SPORT AUTO BAUGES.

Le Conseiller Général : Guy PONCET  
Le Président du District des Bauges : Henri BOUVIER



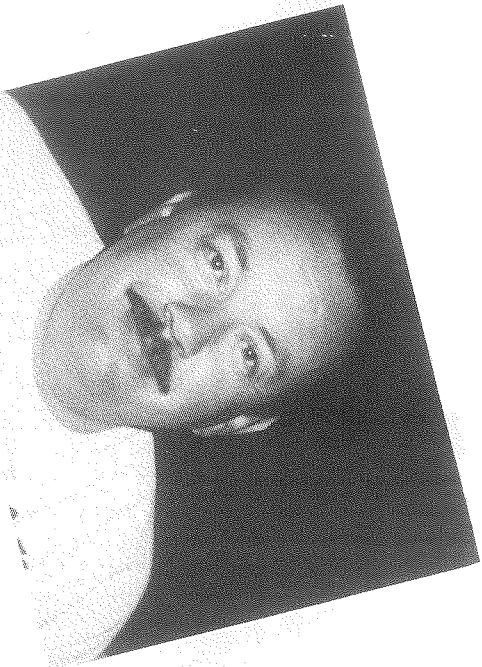
**Impact**  
CERCP

**G**estion de budgets  
régie de supports  
et de surfaces.

6 bis, boulevard de Lémenc  
73000 Chambéry

**79.85.99.97**

# Le mot du Président



**SPORT AUTO BAUGES** est une jeune écurie qui s'était lancé un défi en 1985 - Recevoir, après 20 ans d'absence, **LE MONTE CARLO 86** - et qui a réussi au delà de ses propres ambitions.

Passée l'euphorie de cette grande fête du sport automobile, et tombée la tension nerveuse de ce moment inoubliable pour la grande et efficace équipe qui entourait mon prédécesseur Paul CASIER, une autre ambition devait se concrétiser.

**SPORT AUTO BAUGES** voulait inscrire une épreuve sportive annuelle au calendrier des compétitions régionales.

L'ASAC de Savoie, qui avait plaidé notre cause à la Ligue Rhône-Alpes nous a obtenu ce que nous souhaitions. Une Ronde Régionale en octobre.

**SPORT AUTO BAUGES**, sous la tutelle de l'ASAC de Savoie, vous propose donc aujourd'hui, la 1<sup>re</sup> **RONDE DES BAUGES**.

Nombreux sont les pilotes régionaux qui ont répondu présent pour cette nouvelle épreuve. Ils seront les principaux animateurs de cette journée.

Pour réaliser cette épreuve, il fallait une équipe solide et compétente mais aussi des sponsors. Ce sont les nombreux commerçants, artisans et industriels des Bauges qui nous ont apporté ce soutien indispensable.

Je tiens à remercier le Comité d'Organisation, tous les commissaires, cibistes, et les nombreuses personnes bénévoles du SAB ou du CDF du Chatelard qui par leur travail et leur dévouement sont déterminés à réaliser cette épreuve.

Je remercie les municipalités, les services publics qui font preuve de beaucoup de compréhension ainsi que les services de Gendarmerie, Pompiers, Médecins, qui ont donné à **SPORT AUTO BAUGES** les moyens de réaliser cette Ronde Régionale.

Je remercie sincèrement les concessionnaires automobiles de la région qui ont répondu présent à notre invitation au « **MINI SALONDE L'AUTO** » durant ce même week-end, ajoutant ainsi une animation « dans la course ».

Merci enfin au sympathique **CLUB ALPINE** pour sa prestation.

A vous spectateurs, je souhaite que le spectacle soit toujours entier, les acteurs plus brillants que jamais, tout en vous conformant bien aux conseils qui vous sont donnés, car cette épreuve sportive doit rester une fête sans tragédie.

Bon séjour, bonne journée en Bauges !

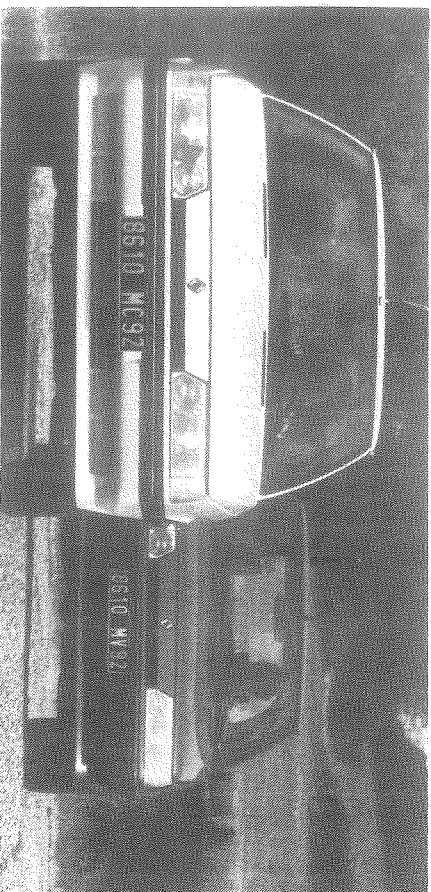
Lucien CHATELAIN

# SINGER A 135 ANS ça se fête !

NOUS AVONS BEAUCOUP DE CADEAUX POUR VOUS  
DES MACHINES A COUDRE, A TRICOTER, A REPASSER, AUX PRIX ANNIVERSAIRE  
AVEC DES REMISES ET DES LOUIS D'OR A GAGNER...  
et toujours le rachat de votre ancienne machine, à bon prix

AGENCE RÉGIONALE VALZ - 16, rue de Genève - AIX-LES-BAINS  
et 14, rue Montpelaz - 74150 RUMILLY - Tél. 50.69.51.09

## Essayez l'extraordinaire



22 versions de Renault 9 et 11, c'est aussi cela rouler à l'extraordinaire. 10 versions de Renault 9 à partir de 53.600 F., 12 versions de Renault 11 à partir de 58.500 F. Motorisations essence, Turbo et Diesel. Garantie anti corrosion 5 ans sur tous les véhicules millésimes 87.

282, av. de Chambéry - 73230 SAINT ALBAN LEYSSE - Tél. 79 33 21 45  
547, rue Nicolas Parent - 73000 CHAMBÉRY - Tél. 79 62 08 44

## SARL CATTIN

### Frères

FUEL DOMESTIQUE  
ALIMENTS BÉTAIL  
FOURRAGES  
VINS EN GROS - BOISSONS  
73340 LESCHERAINES  
Tél. 79.63.32.44

## Chez CRI-CRI

### BAR - JEU - PMU

73340 LE PONT  
LESCHERAINES  
Tél. 79.63.32.24

## Officiels du Rallye

- ASSOCIATION SPORTIVE DE L'AUTOMOBILE-CLUB DE SAVOIE
- ASSOCIATION SPORT AUTO BAUGES
- Directeur de course : Albert HURARD (ASAC Savoie)
- Directeur de course adjoint : Pierre GOIX (ASAC Savoie)
- Président du Collège des Commissaires : Albert EVRARD (ASAC Mont-Blanc)

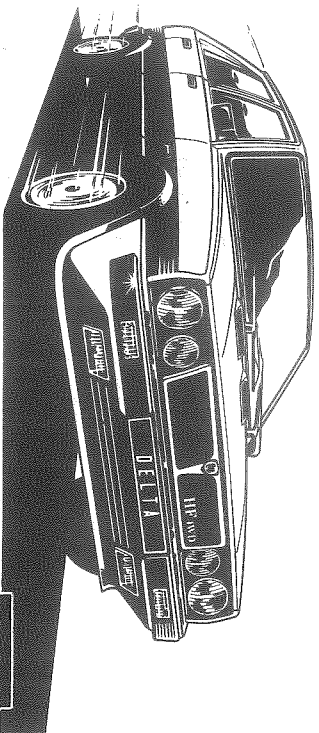
Avec la collaboration des commissaires sportifs, techniques, de route de l'ASAC Savoie et des ASA voisines.

- Service de secours : Chambéry-Ambulances
- Service incendie : Sapeurs Pompiers du CSP du Chatelard
- Service de sécurité : Gendarmerie du Chatelard et renforts des Brigades voisines
- Service dépannage : Garage SALLE DEVILLE - Le Chatelard - Garage BORREL - Ecole en Bauges
- Assurances : Groupe DROUOT - A. HURARD - 73200 Albertville
- Service presse : Paul CAZIER - Correspondant DAUPHINE LIBÉRÉ
- Service médicale : Docteurs THISS, CLERQUIN, Infirmiers TAIBA.

## Comité d'honneur d'organisation

- M. Michel BARNIER, Président du Conseil Général de la Savoie
- M. Jean DUFFEIGNÉUX, Commissaire de la République en Savoie
- M. Guy PONCET, Conseiller Général des Bauges
- M. Henri BOUVIER, Président du District des Bauges, Maire du Châtelard
- M. Georges MIGUET, Maire d'Aillon le Vieux
- M. Edmond DARVEY, Maire de Lescheraines
- M. Lucien NEYRET, Maire de La Motte en Bauges
- M. le Lt-Colonel RÙDELLE, Commandant le Groupe de Gendarmerie de Savoie
- M. le Capitaine LAPRAND, Commandant la Compagnie de Chambéry
- M. le Chef POULOIN, Commandant la Brigade du Chatelard
- M. le Commandant POURNI, Directeur Départemental des Services Incendie et Secours
- M. le Lieutenant TRAVERS, Commandant le C.S.P. du Chatelard
- M. Camille LACLAIS, Subdivisionnaire de l'Équipement du Chatelard
- M. Gaston TREPIED, Président du SMAG de Margériaz
- M. Jean-Claude CARRE, Directeur du Stade de Neige de Margériaz
- M. Lucien BATTIN, Principal du Collège des Bauges
- M. Serge GAILLOT, Intendant au Collège des Bauges
- Mlle Jacqueline GINET, Présidente du Comité des Fêtes du Chatelard
- M. Albert HURARD, Président de l'ASAC Savoie.

# LANCIA DELTA. L'INNOVATION EN ACTION.



DELTA, 87. UNE NOUVELLE SEDUCTION.  
Voici les 6 nouvelles Lancia Delta. Plus sportives, plus confortables, que jamais. Les nouvelles Delta sont le symbole de la nouveauté et de la qualité Lancia avec ce qui est de plus prestigieux.  
De la 1300 (78 ch) à la Turbo 2000 (4 WD) (165 ch - 7.5 - 102 - 10.8 - normes U.F.A.C.) qui fait revivre le légendaire sigle H.F. Lancia Delta se sont surpassées pour mieux vous séduire.

NOUVELLE  
GENERATION  
LANCIA DELTA



104, avenue de Marlioz (à coté de l'Hippodrome)  
73100 AIX-LES-BAINS - Téléphone 79 35 39 82

## Ebénisterie des Bauges

FAITES UN PLACEMENT

en investissant dans le haut de gamme

**Fabriquée artisanalement  
sur mesure**

ET VENDUE SANS INTERMÉDIAIRE

Un meuble ou une cuisine DAGAND

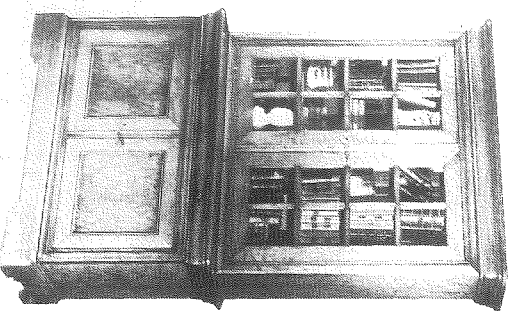
**est un investissement  
qui dure longtemps**

Atelier : 73340 LESCHERAINES

Tél. 79.63.30.87

Magasin : 13, avenue de Verdun

73100 AIX LES BAINS - Tél. 79.88.17.50



## La sécurité

Pour assurer la sécurité des personnes, concurrents et passionnés du sport automobile, les organisateurs mettent en place des moyens très importants de communication qui relient tous les points sensibles de l'épreuve avec le P.C. de course (Collège des Bauges).

Tout d'abord, les riverains sont avisés par SPORT AUTO BAUGES et les Maires concernés, des fermetures de routes réservées à la compétition, plusieurs jours avant le déroulement des épreuves.

Avant la mise en place de l'épreuve spéciale, une heure au moins avant la première voiture, une équipe de Gendarmes est mobilisée à tous les croisements de routes pour faire respecter l'arrêt préfectoral pris à cette occasion. Une équipe d'officiels et commissaires, sous la responsabilité du directeur de course se tient prête à fonctionner à tous les points sensibles de l'épreuve. Une équipe médicale assure une permanence au départ.

Quelques minutes avant le départ, une voiture ouvreuse passe avant les concurrents. A bord prend place le directeur de course qui vérifie la présence de tout le personnel attaché à l'épreuve.

Dans les autres voitures, des pilotes de rallye sont chargés d'effectuer une répétition générale dans des conditions de courses, avant le passage du premier concurrent (voitures 00).

Après le passage des concurrents, une voiture « balai » passe dans l'épreuve, et est chargée d'examiner toutes les traces suspectes et de ramener les concurrents arrêtés sur le parcours.

SPORT AUTO BAUGES a innové dans le domaine des communications. En effet le départ et l'arrivée « point Stop » de l'épreuve sont reliés au P.C. de la course par une liaison radio « indépendante » dont la mission essentielle est de donner les heures de passages des concurrents et de rendre compte de tout incident survenu le long de l'épreuve. Cette liaison a su être mise en place, grâce à l'aimable collaboration de M. CARRE du Stade de Neige de Margériaz, qui a prêté le matériel.

Cette liaison, vient doubler le travail des cibistes savoyards, qui depuis de nombreuses années collaborent avec l'ASAC de Savoie, à l'organisation de ses épreuves. Placés le long du parcours, ils localisent tout incident, et en rendent compte au directeur de course.

L'équipe médicale regroupe : 3 docteurs, 1 infirmier, 2 ambulances.

La Gendarmerie assurera l'ordre avec 26 sous-officiers et gendarmes.

Les extincteurs nécessaires au parc fermé, aux C.H. départs et arrivés, ainsi qu'aux postes commissaires de route, ont été aimablement fournis par M. JOSSERAND de La Balme de Sillingy (74).

Amis cibistes, évitez les canaux que vos collègues qui travaillent au bon déroulement de l'épreuve utilisent.

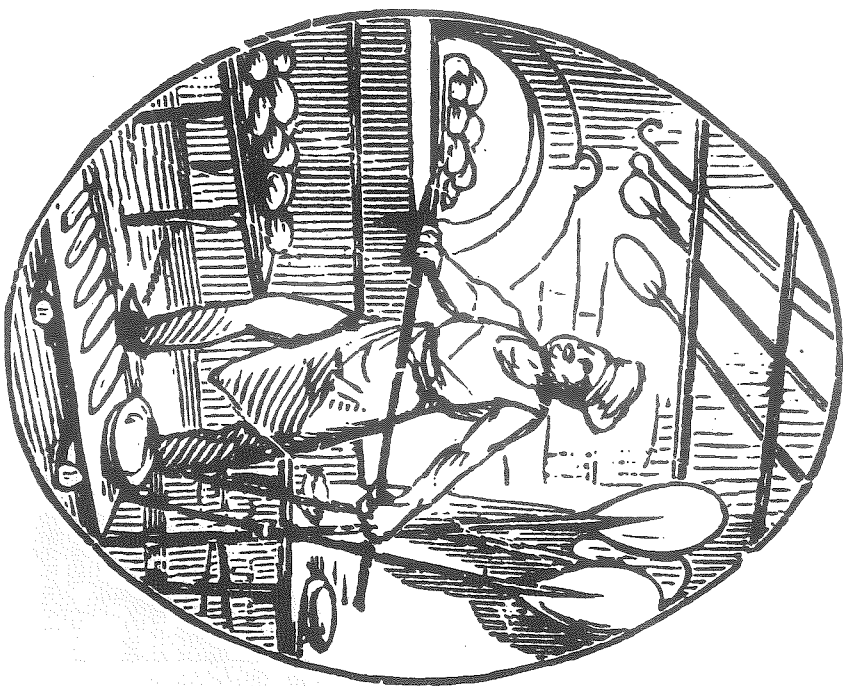
BOULANGERIE - PATISSERIE

# PEYCLET Dominique

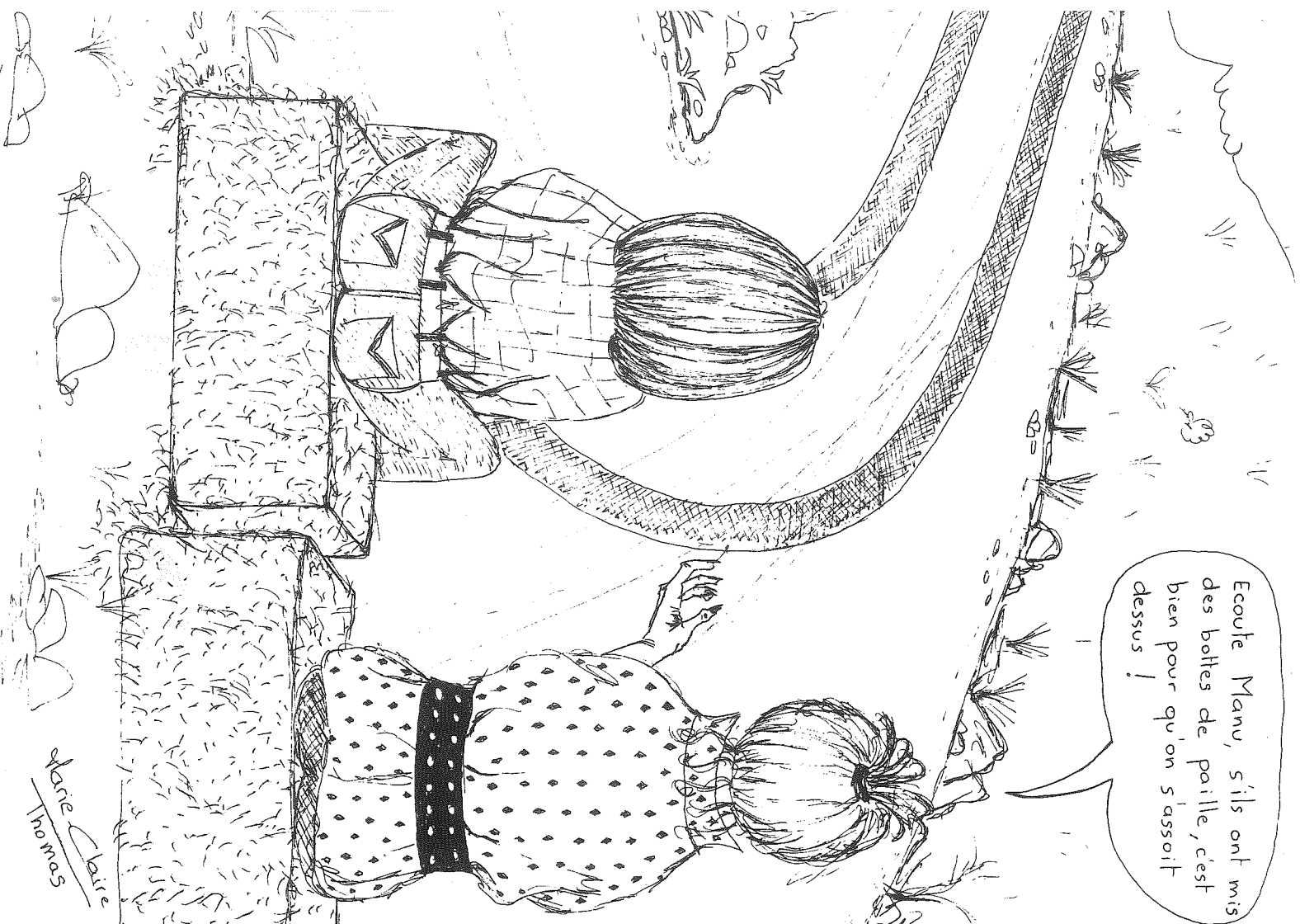
*Ouvert tout le week-end de la course*

**73630 LE CHATELARD**

**Tél. 79.54.84.26**



Ecoute Manu, s'ils ont mis  
des boîtes de paille, c'est  
bien pour qu'on s'assoit  
dessus !



Marie Claire  
Thomas

Charcuterie Artisanale  
des Bauges

**Jean PINGET**

Spécialités :

Jambon cru - Saucissons

73630 LE CHATELARD

Tél. 79.54.82.24

Présent sur le marché couvert Aix les Bains  
le mercredi et le samedi

BAR - RESTAURANT

**"Les Tillouls"**

73630 LE CHATELARD

Tél. 79.54.80.64

Station essence

BOUCHERIE-CHARCUTERIE

Viande de 1<sup>er</sup> Choix

VOLAILLES - LAPINS

Saucissons d'âne

**G. BERGER**

73340 LESCHERAINES

Tél. 79.63.34.08

73340 AILLON-LE-JEUNE

Tél. 79.54.61.17

**SALLEE-DELILLE**

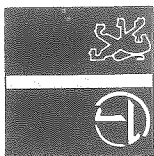
Garage

Agent  
Peugeot-Talbot

73630

LE CHATELARD

Tél. 79.54.82.28



BAR

**Chez Huguette**

Salle de jeux

LA COMPOTE - LE PONT

73630 LE CHATELARD

Tél. 79.54.85.00

Confection - Bonneterie

hommes - dames - enfants

**Pierre BOLLARD**

73340 LESCHERAINES

Tél. 79.63.32.74

## Prix et Coupes

La distribution des prix aura lieu le dimanche 19 octobre 1986, à 20 heures, à la Salle des Fêtes du Chatelard.

Le montant des prix distribuables s'élève à 21.200 Francs.

Classement SCRATCH :

- au 1<sup>er</sup> : 1 coupe + 1.300 F
- au 2<sup>e</sup> : 1 coupe + 1.000 F
- au 3<sup>e</sup> : 1 coupe + 700 F

Classement FÉMININ :

- à la 1<sup>re</sup> : 1 coupe + 400 F
- à la 2<sup>e</sup> : 350 F
- à la 3<sup>e</sup> : 150 F

Classement GROUPES :

- au 1<sup>er</sup> : 1 coupe + 900 F
- au 2<sup>e</sup> : 1 coupe + 700 F
- au 3<sup>e</sup> : 1 coupe + 500 F

Classement CLASSES :

- au 1<sup>er</sup> : 1 coupe + 500 F « par classe »
- au 2<sup>e</sup> : 1 coupe « par classe »
- au 3<sup>e</sup> : 1 coupe « par classe »

## Déroulement des épreuves :

### HEURES DE PASSAGE DE LA PREMIÈRE VOITURE

- Samedi 11 octobre 1986 :
  - à 24 h : Clôture des engagements
- Dimanche 12 octobre 1986 :
  - à 10 h 30 : Présentation officielle de la Ronde des Bauges aux sponsors et officiels (CEFG Bauges)
- Samedi 18 octobre 1986 :
  - de 8 h à 15 h : Vérification techniques et administratives (CEFG Bauges)
  - 15 h 30 : Briefing des concurrents
  - 16 h : Tour de reconnaissance
- Dimanche 19 octobre 1986 :
  - 7 h : Tour d'essai
  - 9 h : Premier tour
  - 12 h : Deuxième tour
  - 14 h : Troisième tour
  - 16 h : Quatrième tour
  - 20 h : Remise des prix et vin d'honneur

**UNIFED** système

73630 LE CHATELARD - Tél. 79.54.83.08

# HOTEL DU SOLEIL

BAR - RESTAURANT

73340 AILLON LE JEUNE  
Tél. 79.54.60.24

**Voyages FRANCONY**  
LE CHATELARD - Tél. 79.63.81.23  
CORRESPONDANT S.N.C.F.

Services réguliers  
Transports de groupes et colonies  
Voyages France et Etranger  
en autocars de luxe  
Excursions - Sorties de ski  
Bureaux à Annecy :  
Gare Routière Nord - Tél. 50.45.02.43  
Chambéry : Gare Routière - Tél. 79.69.11.88  
A votre service pour toutes vos sorties  
et au meilleur prix

## Auberge "Chez Rosette"

Dans un cadre agréable

CD 59  
entre Aillon le Jeune et Lescheraines  
73340 AILLON-LE-VIEUX  
Tél. 79.54.62.06

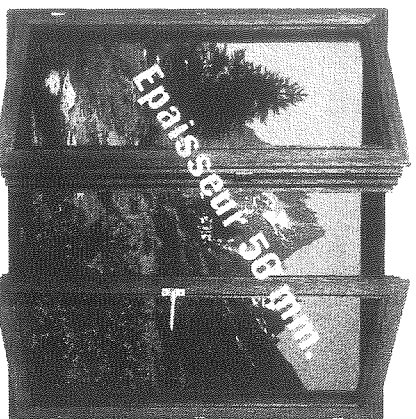
## Chez POLO

Pâtisserie - Alimentation  
Spécialités : glaçons d'Aillon  
Ses confitures maison  
(Framboises et Myrtilles)  
73340 AILLON-LE-JEUNE  
Tél. 79.54.61.08

# menus' alps 56

Tél. 79.54.43.76  
**SA COTTET**  
Télex : 980413

Menuiserie Haute Isolation  
Portes d'entrée  
Fermetures - Volets  
Portails de garage  
Blocs portes de style



Exposition permanente  
ZI "Les Bouvards" - 73420 VOGLANS

Classement A3. EE. VE.

## Quelques détails techniques

pour mieux suivre le déroulement de cette RONDE DES BAUGES

Les véhicules utilisés sont réparés en 3 groupes

● Groupe N : PRODUCTION : Voitures de tourisme de série de grande production de série 5000 exemplaires en 12 mois consécutifs. Les seuls travaux qui peuvent être effectués sur la voiture sont ceux nécessaires à son entretien normal ou au remplacement des pièces détachées par usure ou accident.

Il est permis cependant de renforcer localement par soudure les points d'attache de la suspension sur la coque (inclus ceux des amortisseurs, ressorts, stabilisateurs) en rallye seulement.

C'est le cas des Peugeot 205 GTI, Renault Super 5 Turbo, Golf VW GTI, Alfa Sud 1500 TI, Alketta GTV 6, Lancia HPE 21, BMW 323i, Ford XR3...

● Groupe A : TOURISME : Voitures de tourisme de grande production, 5000 exemplaires en 12 mois consécutifs. Voitures pouvant faire l'objet d'aménagement destinés à les rendre plus aptes à la compétition.

● Groupe B : SPORT : Voitures de Grand Tourisme, fabriqués à seulement 200 exemplaires en 12 mois consécutifs. Voitures à au moins 2 places construites en petite série et pouvant faire l'objet d'aménagements destinés à les adapter spécialement à la compétition sportive.

C'est le cas des Peugeot 205 Turbo 16, Lancia Rallye, Audi Quattro Sport, Renault 5 Turbo, Samba Rallye...

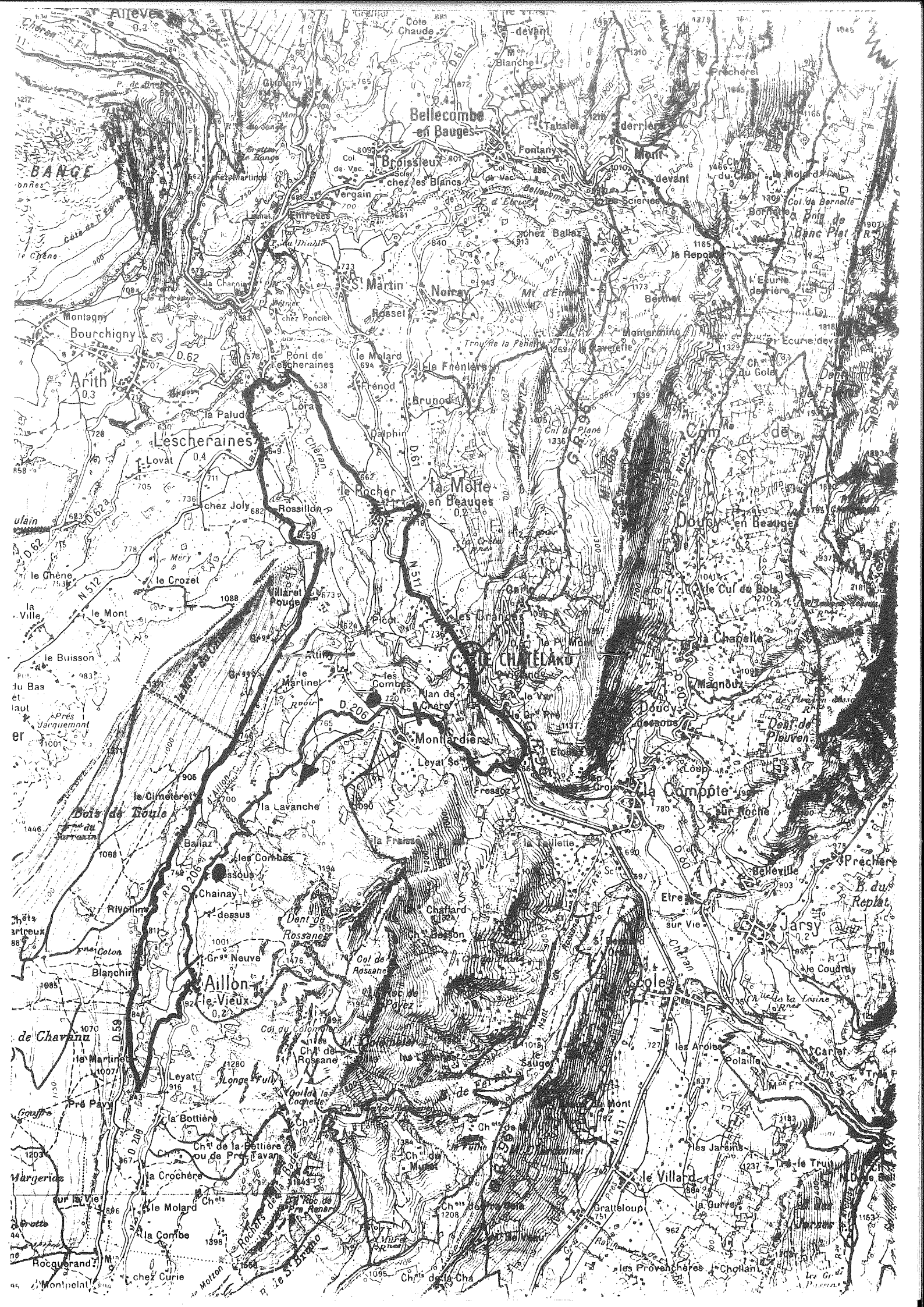
● Groupe S : Voitures qui ne sont plus homologuées, ou qui ne répondent à la Réglementation Générale des Rallyes (FFSA).

L'ensemble de ces groupes se sous-divisent en classes « de cylindrée » suivant le tableau ci-après.

Cylindrée	Production	Tourisme	Sport	S
de 0 à 1150 cc	N 1	A 1	B 1	S 1
de 1151 à 1300 cc	N 2	A 2	B 1	S 2
de 0 à 1300 cc	N 3	A 3	B 2	S 3
de 1301 à 1600 cc	N 4	A 4	B 2	S 4
de 1301 à 2000 cc	N 5	A 5	B 5	S 5
de 1601 à 2000 cc				
de 2001 cc et plus				

Tous les véhicules doivent être régulièrement immatriculés, à l'exception en France, des numéros W. Les concurrents devront présenter, à la vérification, la fiche technique d'homologation de leur véhicule, et le passeport technique.





# SA DARVEY

Charpentres - Menuiserie  
Construction de villas SCMC

73340 LESCHERAINES  
Tél. 79.63.31.22

## Auberge des Cyclamens

Ouvert tous les jours  
Cuisine au beurre  
Spécialité poissons

LA CHARNIAZ  
BELLECOMBE EN BAUGES  
73340 LESCHERAINES  
Tél. 79.63.36.54

## Auberge «LA GAURINE»

Andrée et Jeannot Garin  
Location de Meubles

Chef-Lieu Aillon-le-Vieux  
dans le Massif des Bauges  
Tél. 79.54.62.05 / 79.54.62.30

## Entreprise ETIEVENT

Travaux Publics

73340 LESCHERAINES  
Tél. 79.63.30.23

# Nicole Fruits

GROS et DÉTAIL en :  
Epicerie - Fleurs  
Fruits et Légumes

Livraison gratuite  
aux particuliers et collectivités

Le Pont - 73340 LESCHERAINES  
Tél. 79.63.35.13

### TABEAU DE LA SIGNALISATION DES CONTRÔLES DE RALTYE

POUR MIEUX COMPRENDRE

CONTRÔLE DE PASSAGE	Début de la zone de contrôle	Arrêt obligatoire	Fin de zone de contrôle
LA MOTTE chef-lieu			
CONTRÔLE HORNAIRE			

CONTRÔLE HORNAIRE SUIVI D'UN DÉPART D'ÉPREUVE	Pointage Carnet de route	Pointage Carnet de route	Pointage Carnet de route
CH 1 - s/Montlardier			
ARRIVÉE D'ÉPREUVE Aillon Vieux			

NI REPARATION, NI ASSISTANCE  
DANS LA ZONE DE CONTRÔLE

73340 LESCHERAINES-EN-BAUGES savoie

# hôtel - restaurant

# JOLY

☎ 79 63 30 45

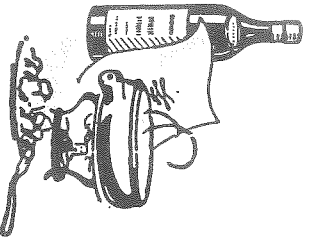
\* ouvert toute l'année \*

- salle pour banquet

- repas sur commande

- salon télévision

- terrasse



... du centre équestre et du plan d'eau

A proximité du Chéran...

Ses

Spécialités

## COOPÉRATIVE DU VAL D'AILLON

Vente de lait cru

Tome 40% matière grasse

Beurre

73340 AILLON LE JEUNE

Tél. 79.54.60.28

BOULANGERIE  
ÉPICERIE - BAR

# BOUVIER Gilbert

BELLECOMBE EN BAUGES

73340

Tél. 79.63.30.15

## MASSIF DES BAUGES

Decouvrez notre domaine skiable :

Ski Alpin et Fond

à la station Aillon le Jeune

et au stade de neige de Margériaz

Ski Nordique au Grand Plateau

Nordique St François de Sales

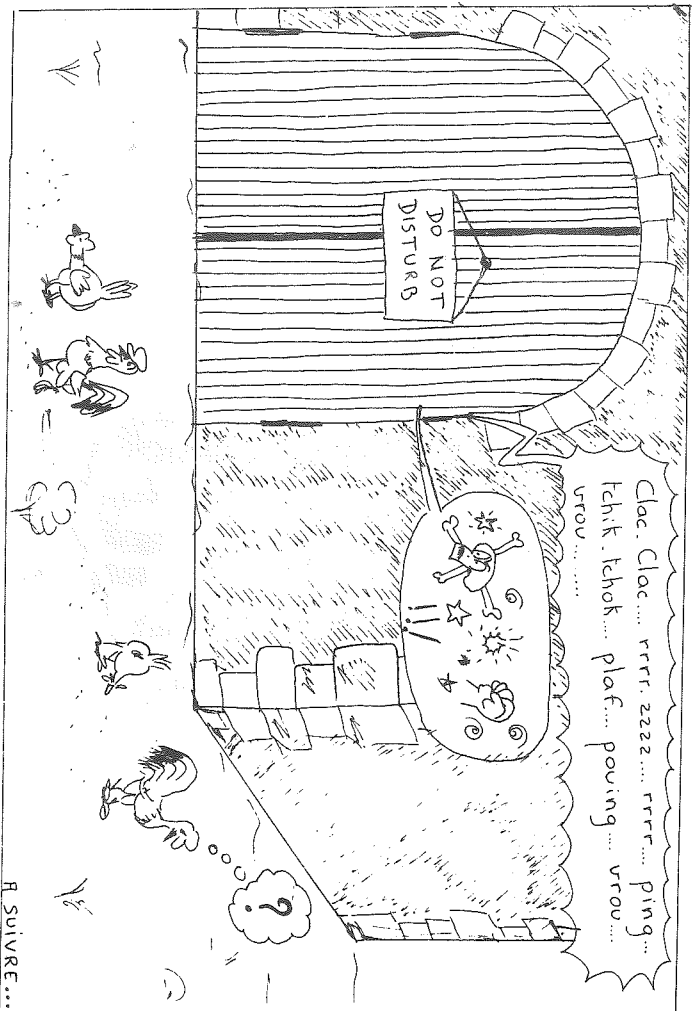
et dans la Vallée Nordique

des Bauges Devant

Pour réserver : vos meublés, hôtels,

maisons familiales, caravanes :

Syndicat d'Initiative des Bauges  
Tél. 79.54.84.28 - 73630 LE CHATELARD



R. SUIVRE...

*Pour skier pas cher, pas loin*  
Ski Alpin - Ski de Fond

## Station village AILLON LE JEUNE

13 téléskis - 1 télésiège  
**79.54.61.62**

## Stade de neige LE MARGÉRIAZ

9 téléskis  
**79.54.61.88**

HÉBERGEMENT : 3.000 lits

Hôtels - Chalets - Studios - Gîtes Ruraux - Centres permanents

**Syndicat d'Initiative : 79.54.60.72**

A proximité des grands centres : CHAMBÉRY - ANNECY - LYON

## PLAN D'EAU DE LESCHERAINES

BAR - RESTAURANT

Tennis - Jeux de boules  
Camping - Petite épicerie

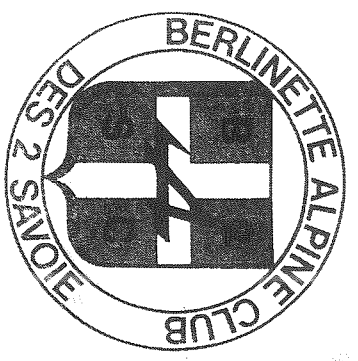
Tél. 79.63.30.31

## Restaurant LA TERRASSE

BAR - HOTEL

**Gérard GOBBO**

1970, avenue des Landiers  
73000 CHAMBÉRY  
Tél. 79.62.05.17



## Club Alpine

Avec l'aimable autorisation de l'ASAC de Savoie, et SPORT AUTO BAUGES, LE CLUB ALPINE DES 2 SAVOIES, aura le plaisir de vous présenter quelques berliettes 1300 et 1600, à l'occasion de la 1<sup>re</sup> RONDE DES BAUGES.

Ces voitures, dont certaines sont proches de l'état neuf, font l'objet d'une passion sans limites de la part de leurs heureux et attentionnés propriétaires.

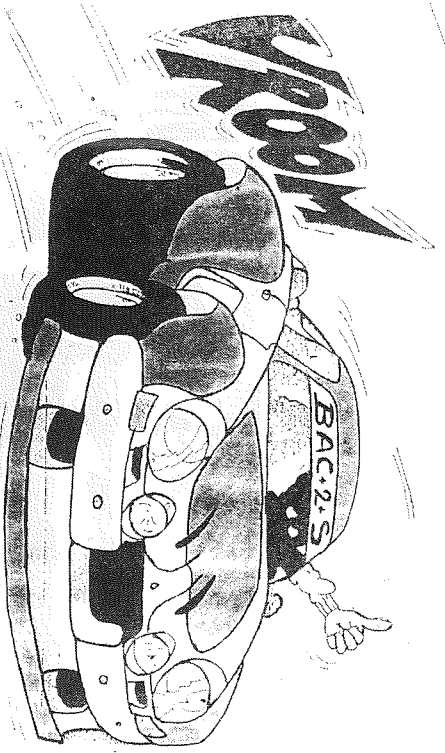
Nous espérons que vous réserverez le meilleur accueil à ces voitures de légende, qui ont été, bien avant les 205 Turbo 16, championne du monde des Rallies en 1973.

Aucun grand rallye ne manquera à leur palmarès. Monte-Carlo, Sam Remo, Tour de Corse, etc...

Contactez les conducteurs, au parc d'exposition, ils vous feront partager avec joie leur passion, et peut-être vous feront faire un petit tour avec eux. Mais surtout applaudissez-les lorsqu'elles passeront devant vous, à la fin du 1<sup>er</sup> tour de l'épreuve (vers 10 heures).

Merci.

Berlinette votre !



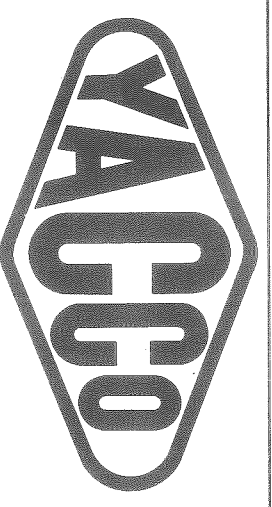
Secrétariat : B.A.C.2.5, 2 Avenue Thyrsse BAETIE

4410 ANNETTES GALIARD

Tél: 50.38.21.73 N ZAGARD

42, avenue de la Grande Armée - 75017 PARIS - Tél. 380.30.40

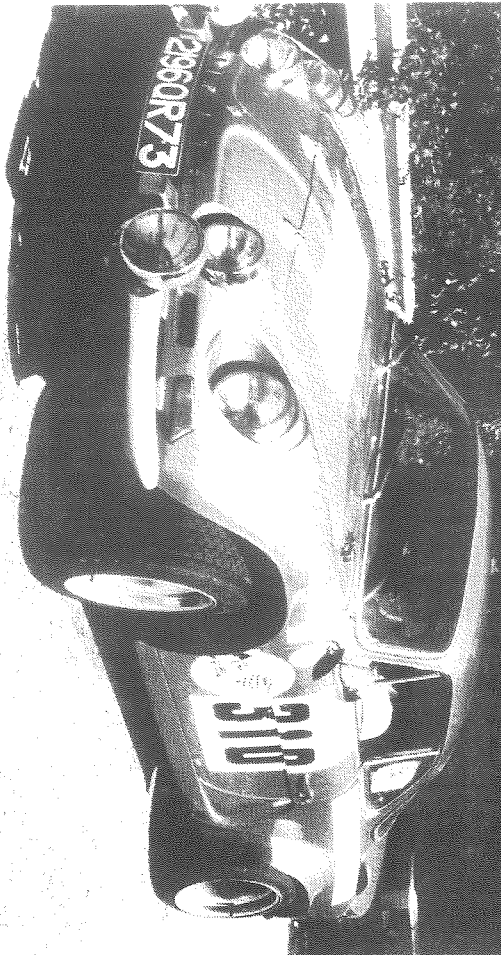
L'HUILE DES RECORDS DU MONDE



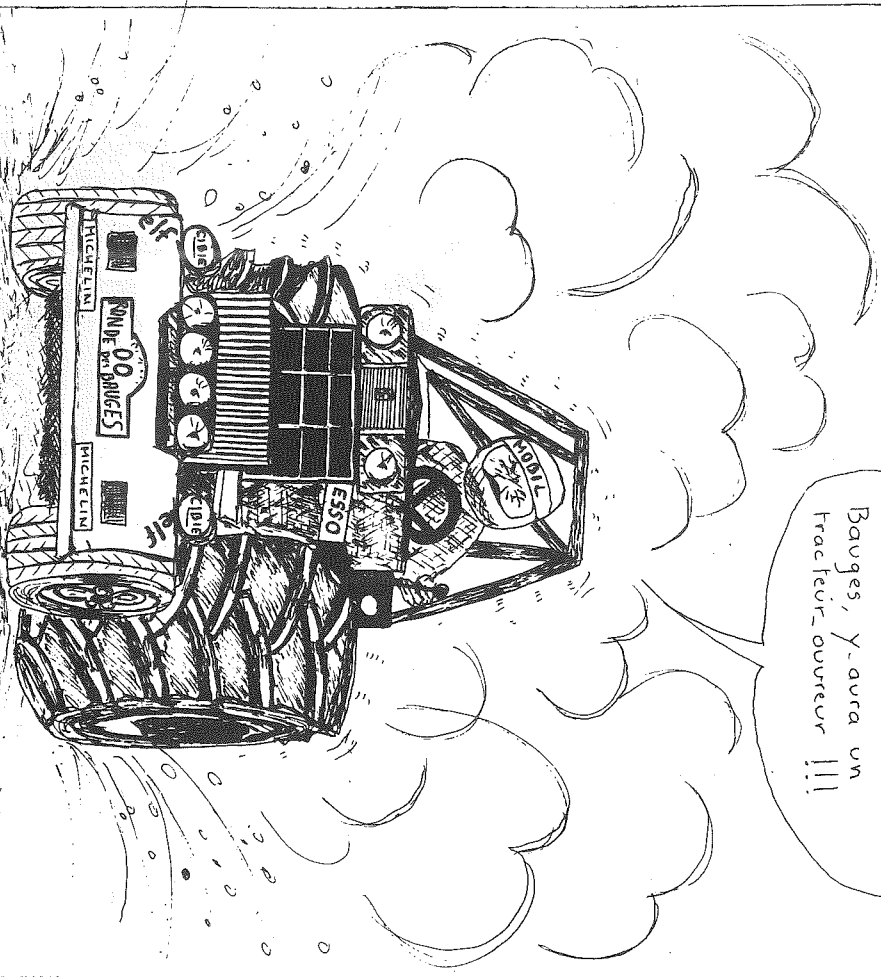


311, quai des Allobroges - Tél. 79.62.33.62

Office de Chambéry  
L'ESPRIT DE COMPÉTITION



Et voilà, à la Ronde des  
Bauges, y'aura un  
traqueur-oureur !!!



Marie-Claire  
Thomas



Le Cheminet  
73000 CHAMBERY  
Tél. 79.69.21.27  
Télex 320446 F

**103 chambres**  
**Restaurant ouvert de 6 h à 24 h**  
**Salle pour mariages et réceptions**  
**Réunions et Séminaires**  
— ses grillades —  
*ses petits-déjeuners en été au bord de la piscine*

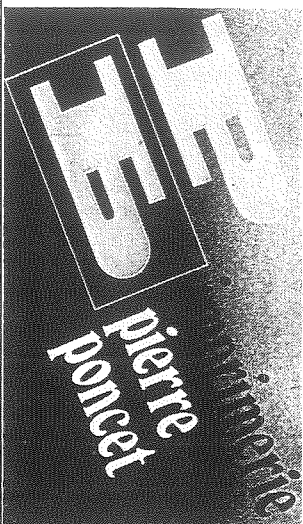
**Entreprise**  
**GAUTHEY**  
Canalisations souterraines  
Voirie — Maçonnerie  
Réseaux divers

CHAMBERY  
Siège social : 49, rue des Fleurs,  
73000 Chambéry  
Bureaux : rue Aristide-Bergès  
73490 La Ravoire  
Tél : (79) 33.27.18  
505. 73005 CHAMBERY CEDEX

tous travaux d'impression

**typo + offset**  
plat + continu

21, place monge  
73000 chambéry  
tél. 79 33 32 48



**TOUTES ASSURANCES**  
ASSURANCES I.A.R.D  
NORD et MONDE  
Tariif spécial Moto et Jeunes conducteurs

Anne-Marie CHOULET  
3, rue Maouret 73000 CHAMBERY



Tél. (79) 33.35.54

**Valma - BONFILS**

Démolitions : Tél. 79.85.38.23

Dépannages : Tél. 79.75.07.75 (jour) - 79.33.19.92 (nuit)

Réparations

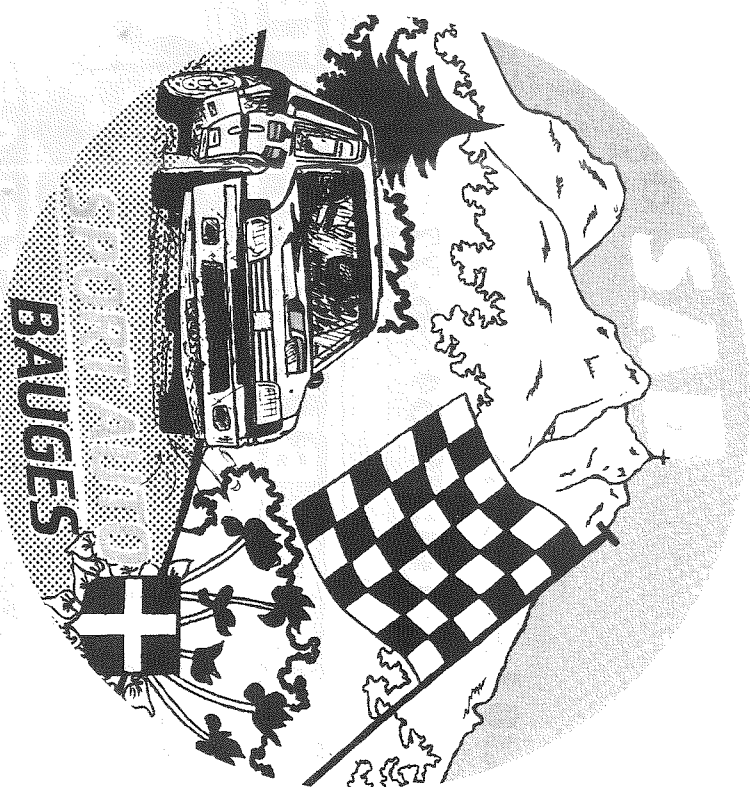
Chemins des Carrières  
73230 SAINT ALBAN LEYSSE - Tél. 79.75.07.75

Pièces auto occasion toutes marques - Achat - Vente véhicules accidentés  
Outillage - Accessoires - Batteries - Pneus

## Sport Auto Bauges

Un grand enthousiasme, une belle réussite : MONTE CARLO 1986.  
Une équipe dynamique, une volonté de réussir : RONDE DES BAUGES 1986.  
Des projets pour demain, une secrète ambition pour : UNE JEUNE ÉCURIE.  
Composition du bureau 1986 :

- Président : Paul CAZIER (relation presse)
  - Président actif : Lucien CHATELAIN
  - Vice-Présidents :  
Jean-Claude GODET (assistances) - Philippe POULLOIN (relation pilotes)
  - Secrétaires : Marie-Claire THOMAS - Philippe THOMAS
  - Trésoriers : Marie-Claude POULLOIN - Monique GODET
  - Responsable commissaires : Raymond BALMAIN
  - Membres du C.A. :  
Michel BONFILS (ASAC Savoie) - Claude DULLIN - Gilbert DUCLOS  
Georges CHATELAIN - Léon DUMOULIN - André MIGUET
  - Commissaires aux comptes : Didier GARIN - Bernard MORAND
- Plus une belle équipe de 50 membres actifs et 35 membres honoraires.



MENUISERIE - CHARPENTE - COUVERTURE

SARL D'EXPLOITATION DE L'ENTREPRISE

**Roger ARMENJON**

73630 LE CHATELARD - Tél. 79.63.32.12



**BALMAIN Bernard**

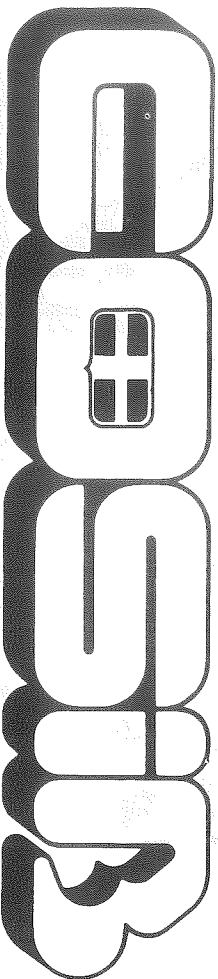
*Menuiserie*

Portes et blocs-portes de style

73630 LA COMPOTE EN BAUGES

Tél. 79.54.86.77

**PORTES ET BLOCS-PORTES**



73630 - LE CHATELARD

## Remerciements

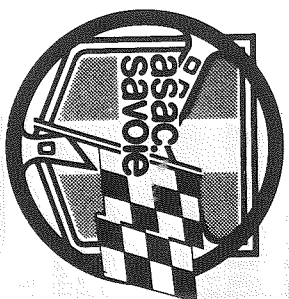
Les organisateurs de la 1<sup>re</sup> Ronde des Bauges, remercient très vivement :

- Tous ceux qui ont offert des coupes, prix, ou sponsorisé l'épreuve.
  - Tous les commerçants des Bauges qui se sont mis au service ce dimanche, de ceux qui venaient à cette manifestation sportive.
  - Tous les officiels des ASA, le service informatique de M. BARRET BOISBERTRAND, le personnel communal de Le Chatelard, pour leur travail efficace.
  - Le comité d'honneur d'organisation, pour son soutien.
  - Le personnel, les professeurs, les parents d'élèves, les élèves du Collège des Bauges, pour leur participation.
  - L'Amicale des Retraités du Chatelard, et le Comité des Fêtes pour leur aide.
  - La Société CONFORAMA de Chambéry pour son enthousiasme soutien financier et logistique.
  - Les Voyages Francony, pour leur complaisant soutien (secrétariat, téléphone, photocopies...) matériel, ainsi que le secrétaire général du District des Bauges pour sa disponibilité.
- Et tous ceux qui à un moment ou un autre, ont prêté main-forte, donné un peu de leur temps et de leur compétence, prodigué encouragements, et ce souvent dans une amicale discrétion, pour que SPORT AUTO BAUGES réussisse pleinement cette épreuve sportive.

## Pensez à l'année 1987

Calendrier de l'ASAC de Savoie

- COURSE DE COTE DE CHANAZ : 20 avril 1987 - Ecurie Blanche
- RALLYE DE MAURIENNE : 23-24 mai 1987 - Ecurie Maurienne
- SLALOM DE CHAMNORD : 31 mai 1987 - Ecurie 3 D
- RALLYE DE L'ÉPINE/MONT DU CHAT : 13-14 juin 1987 - Team 73
- COURSE DE COTE DE LA BRIDOIRE : 19 juillet 1987 - Ecurie Blanche
- RONDE DES BAUGES : 17-18 octobre 1987 - Sport Auto Bauges



**asac de savoie**

association sportive de l'automobile club de la savoie

b.p. 207 / 73005 chambéry

siège social : 746, faubourg montmélian / tél. (79) 33.38.58

permanences : mardi / jeudi et samedi de 18 h à 19 h

**Henri JEANDET**

**VITICULTEUR**

Château La Mare

AIMAVIGNE - JONGIEUX

73170 YENNE - Tél. 79.36.82.17

Marestel - Pinot - Gamay - Mordouse

Méthode Champenoise

**CAMPING**

**CARAVANING**

**CARAVANIGE**

73630 LE CHATELARD

Tél. 79.54.80.19

**Les Cyclamens**

★★★ NN

Appartements tout confort

à louer

Entreprise de maçonnerie

**CHARBONNIER**

**Jean-Claude**

Tél. 79.54.80.75

73630 LE CHATELARD

Entreprise de maçonnerie

BATIMENTS - TERRASSEMENTS

**COLLOMBO**

**Roger**

73630 LA COMPOTE

LE CHATELARD

Tél. 79.54.82.02

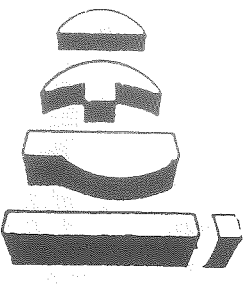
**Approuvé**

par des organisations de consommateurs sous l'égide  
du ministère chargé de la Consommation

**DE NOUVELLES GARANTIES**

**NOMBREUX TERRAINS VIABILISÉS**

entre **AIX** et **CHAMBERY**



**ARCHITECTES  
BAISSEURS**

56 bis avenue de Tresserve

73100 AIX-LES-BAINS

Tél. 79 88 01 18

Succursale O.F.A.B.  
Office Foncier des  
Architectes Bâisseurs

**LES BONNES ADRESSES LA FÉCLAZ - LES DÉSERTS - LE SIRE**

**Le Sapey**

**DISCOTHÈQUE**

BAR - RESTAURANT

Spécialités

M. et Mme François PERRIN

73230 LA FÉCLAZ

Tél. 79.25.82.93

**CAPPRICE**

**DES NEIGES**

Salon de thé

Boulangerie

Tél. 79.25.81.52

Sanitaire - Chauffage  
Plomberie

Installateur de la chaudière

à thermocatalyseur

avec 50% d'économie

Bois sans goudronnage

**Ets BERTHAUD**

73230 LES DÉSERTS

Tél. 79.25.80.89

**Garage  
RETAUX**

Réparations :

Véhicules toutes marques

Machines agricoles

Ouvert 7 jours sur 7

Tél. 79.25.83.72

HOTEL - RESTAURANT

**LE BON GITE  
SON BAR LE DAHUT**

Ses spécialités

Meilleur accueil aux Amis de l'Auto

Tél. 79.25.82.11

Centre Equestre

et location vélos montage

**Martine  
GUERRAZ**

Tél. 79.25.82.05 le soir

ou 79.25.81.52 la journée

BAR - RESTAURANT

**DU SIRE**

73230 LA FÉCLAZ

LES DÉSERTS

M. PACHOUD propriétaire

Tél. 79.25.80.33

**Blanchisserie GODET**

**Blanchisserie des Bauges**

Spécialisé dans la blanchisserie d'hôtels et de collectivités

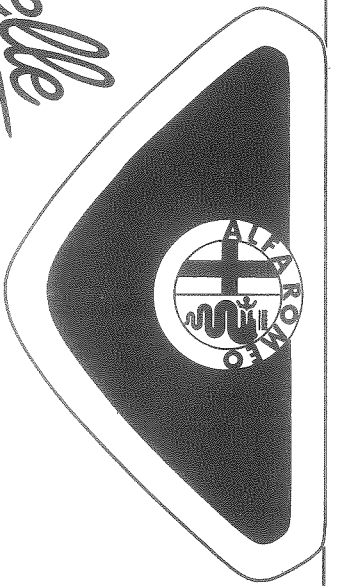
Particuliers

Renseignez-vous sur nos prix - Devis sous 48 heures

Ramassage et livraison assuré toute l'année

Tél. 79 54 85 08 - 79 54 85 03





*nouvelle*

# ALFA 75 TURBO

- 219 km/h\*
- 28,5 s/km départ arrêté
- 7 CV

*pour trouver mieux!*

- Garantie moteur 2 ans sur tous les modèles.
- Garantie Alfa Romeo France dans la limite de 100 000 km.

Lubrifiants



ALFA ROMEO financement groupe Cgi.

Votre concessionnaire.

**Philippe PIOT** Tél. 79.62.36.37  
Chambéry Nord Auto - Entre Chamnord et Novotel

*Alfa Romeo*  
LA MAESTRIA AUTOMOBILE



TRACON ASS

\* SUR CIRCUIT.

Prix au 1.09.86

Consommations normes UTAC: 7l à 90 km/h, 9l à 120 km/h, 9,7l en ville.